KEAN HALL DipTran

Translator IT>EN

Via Monte Solder 2/5
Montebelluna (TV)
Italy

+ 39 329 963 1109

keanhall@gmail.com

Link:

SPECIALIZZAZIONI

- **Vini & Distillati**
- **Calzature sportive**
- **Mobili**
- **Mobili ospedalieri**
- **Turismo**
- **HoreCa**
- **Marketing**
- **Componenti bici**

HOBBIES

PROFILO

- **Traduttore dal 2000**
- Diploma in Translation del Chartered Institute of Linguists
- Vivo a Montebelluna dal 1995
- Docente di Business English/traduttore, ex direttore scuola d'inglese, esaminatore Cambridge

TRADUZIONI SVOLTE REGOLARMENTE

- **Rivista "Visit Conegliano Valdobbiadene"** per il Consorzio di Tutela Conegliano Valdobbiadene prosecco DOCG
- **Brochure e moduli** per Castagner, produttore di Grappa
- **Prodotti e testi di marketing:** scarpe da montagna, trekking, alpinismo (Kayland, Trezeta, Armond), pattinaggio (Fila Skates), moda, moto (Stylmartin)
- **Brochure** per Dorsal, azienda produttrice di letti.
- **Brochure, cataloghi, blog ecc** per diverse aziende produttrici di sedie d'ufficio, mobili sia moderni che artigianali
- **Brochure e manuali d'uso** per Favero Health Projects, azienda produttrice di letti e mobili ospedalieri
- **Guide turistiche** per Edimarca Casa Editrice

PROGETTI SALIENTI TRADOTTI

- **Villa di Maser:** Guida Turistica ufficiale
- **Giornate delle Ville Venete**: Traduttore ufficiale dell'evento
- **Brochure** per Portopiccolo villaggio turistico di lusso
- **Catalogo abbigliamento golf** per Cervò. 18.000 parole
- **Sustainability Report** per Isoclima multinazionale 16.000 parole
- **Sito internet** per Unilab Laboratori Industriali. 16.000 parole
- **UE Proposta di finanziamento** per i Consorzi Brunello di Montalcino/Parmiggiano Reggiano. 34.000 parole
- **Sito internet** per Arrex Cucine. 24.000 parole
- **Sito Alpi Cozie trekking** per il sito internet della Regione Piemonte. 18.000 parole

PUBBLICAZIONI

- **Ciao Treviso**: Guida turistica alla Città di Treviso. 127 pagine. 56000 parole
- **Conegliano Experience Guide**: Guida per cantine, alberghi, B&B, ristoranti ed agriturismi nella zona del prosecco : 260 pagine. 32000 parole
- **"Rocca Pendice: Rock Climbing in the Colli Euganei"** di Chinello e Simionato
- **Guida di alpinismo "IV Gradi in Dolomiti"** di Emiliano Zorzi
- **"Mountain-bike in Val di Fassa"** di Francesco Cappellari
- **"Arrampicare nella Valle di Schievenin"** di Pierangelo Verri
- **"Alla Vita"**: Autobiografia di Samuele Artale, sopravvissuto dell'olocausto. 30.000 parole

CARRIERA & QUALIFICHE

2000 - Oggi **Traduttore Freelance – Ita > Inglese** (**Diploma in Translation** – Chartered Institute of Linguists)

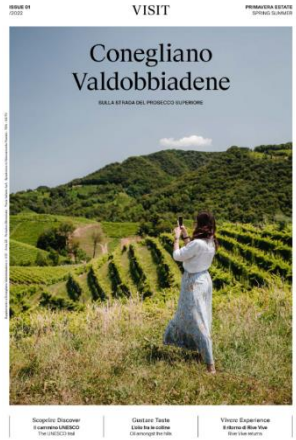
1995 –2019 **DOCENTE, TRADUTTORE, DIRETTORE ACCADEMICO**
Oxford School of English, Montebelluna

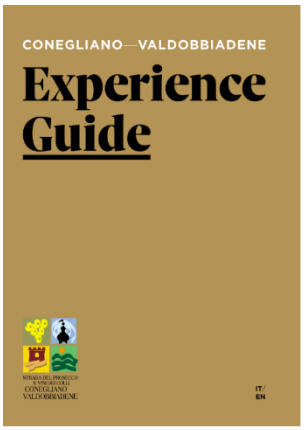
Docente di Business English – corsi aziendali e individuali per numerosi settori tra i quali calzaturiero, sportive, scarponi da sci, trekking, vino e istituto bancario

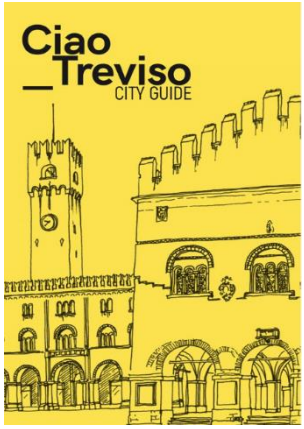
1985 **BA in Sociologìa** – York University, UK

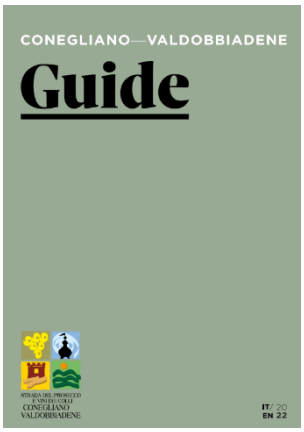
1995 **RSA Cambridge Certificate in English Language Teaching**

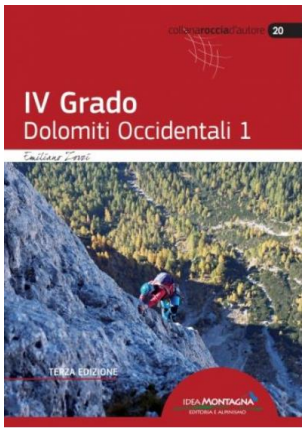
PUBBLICAZIONI

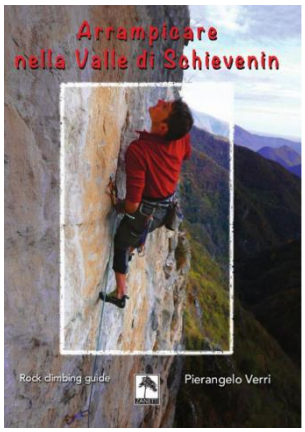


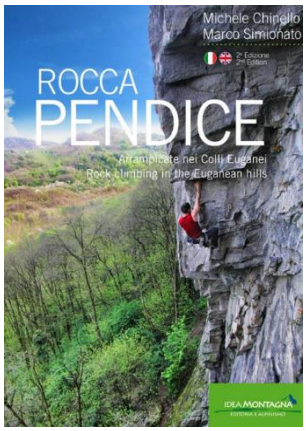












"Acconsento al trattamento dei dati personali presenti nel mio all'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 e all'art. 13 GDPR 679/16"